



Europsko vijeće

Bruxelles, 19. listopada 2017.
(OR. en)

EUCO 14/17

CO EUR 17
CONCL 5

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Sastanak Europskog vijeća (19. listopada 2017.) – zaključci

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci koje je Europsko vijeće donijelo na gore navedenom sastanku.

Na početku sastanka član Europskog vijeća koji predstavlja državu članicu koja obnaša šestomjesečnu dužnost predsjedanja Vijećem izložio je pregled napretka u provedbi prethodnih zaključaka Europskog vijeća.

I. MIGRACIJE

1. Pristup koji države članice i institucije EU-a slijede s ciljem osiguravanja potpune kontrole vanjskih granica daje rezultate i mora ga se učvrstiti. Sveukupno gledano, migracijski tokovi znatno se smanjuju, a broj smrtnih slučajeva na moru opao je.
2. Europsko vijeće odlučno je i dalje slijediti svoj sveobuhvatan, pragmatičan i odlučan pristup te ga primjenjivati gdje god je to potrebno. To obuhvaća:
 - pozorno praćenje svih migracijskih ruta i spremnost za reakciju na sve nove trendove,
 - pragmatičnu, fleksibilnu i koordiniranu uporabu svih raspoloživih instrumenata EU-a i država članica,
 - potporu izravno pogođenim ili uključenim državama članicama, među ostalim uz trajnu potporu agencija EU-a,
 - snažnu suradnju s međunarodnim partnerima, kao i sa zemljama podrijetla, tranzita i odlaska,
 - smanjenje poticaja za nezakonite migracije putem učinkovitih vraćanja,
 - odgovarajuća financijska i druga sredstva.

3. Kako bi se taj pristup učvrstio i produbio u pogledu svih migracijskih ruta, Europsko vijeće nadalje poziva na sljedeće:

- pokazivanje potpune predanosti našoj suradnji s Turskom u pogledu migracija te potpori zapadnom Balkanu,
- punu i nediskriminirajuću provedbu sporazuma EU-a i Turske o ponovnom prihvatu, i to u odnosu na sve države članice,
- osiguravanje znatno intenzivnijih vraćanja putem mjera i na razini EU-a i na razini država članica, kao što su učinkoviti sporazumi i aranžmani za ponovni prihvati; Agenciju za europsku graničnu i obalnu stražu trebalo bi dodatno ojačati te bi ona trebala imati veću ulogu u organizaciji vraćanja,
- osiguravanje toga da misije i operacije ZSOP-a raspolažu potrebnim osobljem te da njihovi mandati budu prilagođeni u skladu s potrebama radi pomaganja u borbi protiv mreža krijumčara ljudi i trgovaca ljudima te radi doprinosa u prekidanju njihova poslovnog modela; podupiranje djelovanja naših partnera iz skupine G5 Sahel,
- primjenu programa dobrovoljnog preseljenja i njihov razvoj u suradnji s međunarodnim partnerima, posebno UNHCR-om,
- jačanje razmjene informacija i podataka unutar EU-a, među državama članicama, agencijama PUP-a te misijama i operacijama ZSOP-a, kao i s međunarodnim partnerima; u tom kontekstu Europsko vijeće poziva na proširenje djelovanja operativnih zajedničkih istražnih timova na odgovarajuće zemlje,
- stvaranje i primjenu nužnih sredstava utjecaja, uporabom svih relevantnih politika, instrumenata i alata EU-a, što uključuje one u području razvoja, trgovine i viza, kako bi se postigli mjerljivi rezultati u pogledu sprječavanja nezakonitih migracija i vraćanja nezakonitih migranata.

4. Što se tiče srednjosredozemne rute, Europsko vijeće:

- prepoznaje znatan doprinos koji je Italija dala na srednjosredozemnoj ruti,
- poziva na ulaganje dodatnih napora EU-a i podupiranje država članica u suzbijanju priljeva i povećanju učestalosti vraćanja te stvaranju snažne suradnje sa zemljama podrijetla, tranzita i odlaska,
- ponovno ističe važnost suradnje s libijskim vlastima i svim susjedima Libije kako bi se pojačao kapacitet za upravljanje granicama te naglašava da je nužno hitno pružiti potporu razvoju lokalnih zajednica u Libiji duž migracijskih ruta,
- potiče i poziva na potporu, također i financijsku, naporima koje UNHCR i Međunarodna organizacija za migracije ulažu u Libiji, Sahelu i regiji, među ostalim s ciljem dodatnog olakšavanja dobrovoljnih povrataka i preseljenja te poboljšanja uvjeta prihvata u suradnji s libijskim vlastima kako bi se osiguralo humano postupanje prema migrantima,
- obvezuje se na osiguravanje dostatnog i ciljanog financiranja, među ostalim putem programskog dijela za sjevernu Afriku u okviru Uzajamnog fonda EU-a za Afriku, kako bi se poduprle potrebne mjere u vezi s migracijama u sjevernoj Africi i financirali svi relevantni projekti u 2017. i nakon toga, i to uz pravodobne isplate. Vijeću daje zadatak da uz pomoć Komisije poduzme neposredne operativne daljnje korake kako bi se osiguralo ispunjenje te obveze do sastanka Europskog vijeća u prosincu,
- poziva na povećanje napora na brzom uspostavi stalne prisutnosti EU-a u Libiji, uzimajući u obzir uvjete na terenu.

5. Europsko vijeće poziva na pomno praćenje stanja duž istočnosredozemne i zapadnosredozemne rute s obzirom na nedavna povećanja migracijskih tokova.
6. Europsko vijeće podsjeća na to da su uklanjanje temeljnih uzroka migracija i pružanje gospodarskih i socijalnih prilika u zemljama tranzita i podrijetla dio njegova dugoročnog pristupa migracijama. U tom kontekstu Europsko vijeće pozdravlja nedavno pokretanje Europskog fonda za održivi razvoj, kojim se podupiru ulaganja u afričkim zemljama i zemljama susjedstva. Ujedno pozdravlja provedbu Inicijative za otpornost gospodarstva Europske investicijske banke (EIB), kojom se mobiliziraju ulaganja u zemljama susjedstva. Sa zanimanjem očekuje raspravu o suradnji s afričkim partnerima na predstojećem sastanku na vrhu Afričke unije i Europske unije.
7. Europsko vijeće ponovno ističe svoju predanost schengenskom sustavu i navodi da mu je namjera što skoriji „povratak Schengenu”, uzimajući pritom u potpunosti u obzir razmjerne sigurnosne interese država članica.
8. Europsko vijeće pozdravlja napredak koji je do sada postignut u pogledu reforme zajedničkog europskog sustava azila i poziva na daljnje približavanje gledišta u smjeru dogovora kojim bi se uspostavila ravnoteža između odgovornosti i solidarnosti te osigurala otpornost na buduće krize, u skladu sa zaključcima iz lipnja 2017. Europsko vijeće ponovno će se baviti tim pitanjem na sastanku u prosincu i nastojat će postići konsenzus u prvoj polovici 2018.

II. DIGITALNA EUROPA

9. Na sastanku na vrhu o digitalnoj budućnosti u Tallinnu održanome 29. rujna 2017. upućena je snažna poruka o potrebi za snažnijom i usklađenijom digitalnom Europom. Zaključci predsjednika vlade Ratasu nakon sastanka na vrhu izvrstan su temelj za daljnji rad na svim razinama.
10. Digitalizacijom se nude neizmjerne mogućnosti za inovacije, rast i otvaranje radnih mjesta, njome će se doprinijeti našoj globalnoj konkurentnosti te poboljšati kreativnu i kulturnu raznolikost. Za iskorištavanje tih mogućnosti trebamo se zajednički suočiti s nekima od izazova koje predstavlja digitalna transformacija te preispitati politike na koje digitalizacija utječe. Europsko vijeće spremno je poduzeti sve što je potrebno da bi Europa postala digitalna.
11. Kako bi se digitalna Europa uspješno izgradila, EU posebno treba:
 - javne uprave i javne sektore koji su u potpunosti prešli u digitalno doba i koji predvode vlastitim primjerom: e-uprava i uvođenje novih tehnologija, pristupačnost, jedinstveno upravno mjesto i načelo jednokratne dostave podataka, kao i digitalizirani javni sektor ključni su za transformaciju naših društava i podupiranje četiriju sloboda EU-a. Europsko vijeće poziva na provedbu Ministarske izjave iz Tallinna o e-upravi,

- regulatorni okvir usmjeren na budućnost: dopunjavanje strategije jedinstvenog digitalnog tržišta u svim njezinim sastavnicama do kraja 2018. i dalje je osnovna zadaća. Unatoč znatnom napretku rad u tom području mora se ubrzati kako bi se zadovoljio navedeni rok. U tu svrhu na dodatnom sastanku Vijeća za TTE/telekomunikacije 24. listopada trebalo bi se raspravljati o načinima ubrzavanja rada na jedinstvenom digitalnom tržištu te utvrđivanja prioriteta u tom radu. Dogovor između suzakonodavaca o geografskom blokiranju, audiovizualnim medijskim uslugama i dostavi paketa trebao bi se postići do kraja 2017. Do lipnja 2018. suzakonodavci bi trebali postići i dogovor u pogledu prijedloga o slobodnom protoku neosobnih podataka te u pogledu zakonika o elektroničkim komunikacijama. Europsko vijeće naglašava važnost osiguravanja odgovarajućih pravila o protoku podataka s trećim zemljama u trgovinskim sporazumima, ne dovodeći u pitanje zakonodavstvo EU-a. Nadalje, pregovori o autorskom pravu i o Direktivi o digitalnom sadržaju trebali bi se nastaviti kao prioritetno pitanje. Europsko vijeće ujedno ističe potrebu povećane transparentnosti u pogledu praksi i uporaba platformi,
- infrastrukturu i komunikacijsku mrežu vrhunske kvalitete: to zahtijeva suradnju na razini EU-a, među ostalim s ciljem uspostave prvoklasnih vrlo brzih fiksnih i mobilnih mreža (5G) diljem EU-a te povećanja usklađenih dostupnosti radiofrekvencijskog spektra do 2020. u dosljednim regulatornim i gospodarskim uvjetima; s druge strane, to iziskuje da svi nužni zakonodavni resursi, uključujući dostatan broj trijaloga, budu posvećeni postizanju dogovora o zakoniku o elektroničkim komunikacijama, što obuhvaća i nužne odredbe o radiofrekvencijskom spektru,
- zajednički pristup kibersigurnosti: digitalni svijet zahtijeva povjerenje, a povjerenje se može uspostaviti samo ako osiguramo proaktivniju integriranu sigurnost u svim digitalnim politikama, pokrenemo izdavanje odgovarajućih certifikata sigurnosti za proizvode i usluge te povećamo svoju sposobnost sprječavanja i otkrivanja kibernapada, odvrćanja od njih te reagiranja na njih. U tu svrhu Komisijini prijedlozi o kibersigurnosti trebali bi se cjelovito izrađivati, pravodobno dostavljati te bez odgode razmatrati, i to na temelju akcijskog plana koji Vijeće treba uspostaviti,

- borbu protiv terorizma i kriminala na internetu: trebalo bi pojačati napore u tu svrhu kako je Europsko vijeće utvrdilo u svojim zaključcima iz lipnja 2017. Europsko vijeće pozdravlja komunikaciju Komisije o suzbijanju nezakonitog sadržaja na internetu i ponavlja svoju spremnost na podupiranje odgovarajućih mjera na razini EU-a, ako to bude potrebno,
- tržišta rada te sustave osposobljavanja i obrazovanja koji su primjereni digitalnom dobu: potrebno je ulagati u digitalne vještine, pružati mogućnosti i načine za djelovanje svim Europljanima,
- odlučan napor u području istraživanja i razvoja te ulaganja: za podupiranje novih oblika poduzetništva te poticanje digitalne transformacije industrija i usluga i pomaganje u toj transformaciji. Instrumenti EU-a kao što su okvirni programi EU-a, među kojima i Obzor 2020., europski strukturni i investicijski fondovi te Europski fond za strateška ulaganja mogu pomoći u postizanju tog cilja. EU bi također trebao proučiti načine uspostave odgovarajućih struktura i osiguravanja financiranja radi podupiranja naprednih inovacija,
- svijest o hitnosti suočavanja s novim trendovima: to podrazumijeva pitanja kao što su umjetna inteligencija i tehnologije lanca blokova, pri čemu se istodobno osigurava visoka razina zaštite podataka, digitalnih prava i etičkih standarda. Europsko vijeće poziva Komisiju da do početka 2018. predstavi europski pristup umjetnoj inteligenciji te joj upućuje poziv da predstavi potrebne inicijative za jačanje okvirnih uvjeta kako bi se EU-u omogućilo da radikalnim inovacijama temeljenima na riziku istraži nova tržišta i da ponovno potvrdi vodeću ulogu svoje industrije;

- učinkovit i pravedan sustav oporezivanja primjeren digitalnom dobu: važno je osigurati da sva poduzeća plaćaju svoj dio poreza i zajamčiti jednake uvjete na svjetskoj razini u skladu s radom koji se trenutačno obavlja u okviru OECD-a. Europsko vijeće poziva Vijeće da razmotri komunikaciju Komisije u vezi s tim pitanjem i iščekuje odgovarajuće prijedloge Komisije do početka 2018.
12. Naš cilj mora biti stvaranje povezanijega jedinstvenog tržišta i pružanje praktičnih koristi europskim građanima i poduzećima. Europsko vijeće pozornost će pratiti razvoj događaja u tom području i pružiti potrebne smjernice. Poziva institucije da pojačaju zakonodavni rad te države članice da provedu odgovarajuće zakonodavstvo EU-a, kao i da poduzmu sve potrebne mjere u okviru svoje nadležnosti kako bi se oblikovalo novo digitalno doba. Europsko vijeće na svojoj će se razini baviti pitanjima koja se ne mogu riješiti na razini Vijeća.

III. SIGURNOST I OBRANA

13. Europsko vijeće podsjeća na svoje zaključke iz lipnja 2017. Pozdravlja znatan napredak koji su države članice ostvarile u pripremi obavijesti o stalnoj strukturiranoj suradnji (PESCO) sa zajedničkim popisom obveza te u vezi s upravljanjem PESCO-om. Potiče one države članice koje za to imaju mogućnosti da žurno obavijeste Vijeće i visoku predstavnicu o svojim namjerama sudjelovanja u PESCO-u. Time bi se omogućilo pokretanje PESCO-a prije kraja godine, s ciljem brze provedbe preuzetih obveza, što uključuje i pokretanje prvih projekata. Europsko vijeće pozdravlja dosadašnji rad suzakonodavaca na Komisijinu prijedlogu o Europskom programu industrijskog razvoja u području obrane (EDIDP). Poziva na postizanje dogovora u okviru Vijeća do kraja godine, s ciljem dovršetka pregovora s Europskim parlamentom što je moguće prije kako bi se u 2019. financirali prvi projekti u području sposobnosti, a koje su odredile države članice.
14. Europsko vijeće potiče države članice da razviju fleksibilne i pouzdane mehanizme financiranja u okviru Europskog fonda za obranu kako bi se omogućila zajednička nabava sposobnosti i/ili njihovo zajedničko održavanje i kao način za poboljšanje pristupa najnaprednijim sposobnostima. Cilj je omogućiti sposobnosti, osigurati konkurentan, inovativan i uravnotežen temelj za obrambenu industriju Europe diljem EU-a, među ostalim prekograničnom suradnjom i sudjelovanjem malih i srednjih poduzeća, te doprinijeti većoj europskoj suradnji u području obrane, iskorištavanjem sinergija i mobilizacijom potpore EU-a uz financiranje država članica. Za europski industrijski razvoj u području obrane također će biti potrebno da EU podupre ulaganja malih i srednjih poduzeća te posredna ulaganja (poduzeća srednje tržišne kapitalizacije) u području sigurnosti i obrane. Potiče EIB da ispita daljnje korake s ciljem podupiranja ulaganja u aktivnosti istraživanja i razvoja obrane. Pozdravlja pokretanje probnog Koordiniranoga godišnjeg preispitivanja u području obrane (CARD), kojim bi se trebalo doprinijeti poticanju pojačane suradnje među državama članicama u području obrane.

15. Europsko vijeće ističe da je potrebno da se PESCO, Europski fond za obranu i CARD uzajamno podupiru kako bi se pojačala suradnja među državama članicama u području obrane.
16. Europsko vijeće ponovno će razmotriti to pitanje u prosincu 2017. i ocijeniti napredak ostvaren u pogledu svih vidova programa vanjske sigurnosti i obrane utvrđenoga u prosincu 2016.

IV. VANJSKI ODNOSI

17. Europsko vijeće održalo je raspravu o odnosima s Turskom.
 18. Europsko vijeće poziva DNRK da u potpunosti, bezuvjetno i bez odgode ispuni svoje obveze na temelju rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a te da potpuno, provjerljivo i nepovratno odustane od svojih nuklearnih programa i programa balističkih projektila. Nedavno ponašanje DNRK-a neprihvatljivo je i predstavlja veliku prijetnju Korejskom poluotoku i šire. Europsko vijeće naglašava da se trajni mir i denuklearizacija Korejskog poluotoka moraju postići mirnim putem, i to vjerodostojnim i smislenim dijalogom. Režim sankcija EU-a u pogledu DNRK-a dodatno je ojačan samostalnim sankcijama EU-a koje je Vijeće za vanjske poslove usvojilo 16. listopada 2017. Europsko vijeće uz blisko savjetovanje s partnerima razmotrit će daljnje odgovore, a EU će i dalje pozivati treće zemlje na potpunu provedbu sankcija UN-a.
 19. Europsko vijeće ponovno potvrđuje svoju potpunu predanost dogovoru s Iranom o nuklearnom pitanju i podržava izjavu Vijeća za vanjske poslove od 16. listopada 2017.
-